



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1998/554
22 June 1998
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

1998年6月19日

大不列颠及北爱尔兰联合王国
常驻联合国代表给秘书长的信

谨提请你注意 1998年6月9日欧洲联盟主席团发表的关于科索沃问题的声明。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件发分为荷。

大不列颠及北爱尔兰联合王国
常驻联合国代表
约翰·韦斯顿(签名)

附件

[原件：英文和法文]

1998年6月9日

欧洲联盟主席团发表的
关于科索沃问题的声明

我们对科索沃发生的激战深感关切。有关广泛焚烧房屋、对整个村庄用炮弹滥轰的报导表明,塞尔维亚安全部队的侵犯也达到新的高度。据报导,这种攻击已开始成为新的一波种族清洗,我们对此感到不安。我们强烈谴责这一行动,这一行动以及有计划地将国际观察员赶出有影响的地区的行动表明,贝尔格莱德所进行的暴力运动远远超出了有目标的反恐怖主义行动的合理范围。我们坚决要求立即停止一切暴力行动,呼吁特别警察和军队撤离。

我们对越来越多的难民因持续冲突而流入阿尔巴尼亚北部尤感关切。这说明了科索沃不断恶化的局势对区域安全与稳定所造成的威胁。我们强烈希望难民回到其在科索沃的家园,最好是由联合国难民事务高级专员办事处进行监测。欧洲联盟将在区域内部为全面解决难民问题方面发挥作用。

欧洲联盟理事会对人们为暴力付出的日增的代价也同样感到关切。它正在与有关人道主义机构密切接触,准备随时提供援助。必须让人道主义组织、特别是红十字国际委员会完全进入冲突地区。此外,还应让国际法医专家有机会进行必要的调查,以澄清平民死亡的真相。南斯拉夫联盟共和国当局有义务与起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际刑事法庭合作。

我们还认为,现在应该加强在科索沃的国际监测能力,以更加准确地了解事态发展,鼓励作出政治解决。欧洲联盟将考虑通过欧洲共同体监测团为此出力。

我们继续谴责任何一方利用暴力来达到政治目的。欧洲联盟决心在制止金钱和武器流往科索沃解放军方面发挥作用。各邻国负有特殊责任确保其领土不被用来支

持科索沃解放军的活动。我们将继续与它们合作,确保其安全不因科索沃持续的暴力现象而受到威胁。

在科索沃的优先任务是,停止暴力行为,建立真正的政治进程,这是取代持续冲突的唯一可行的办法。我们对贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的会谈至今进展非常有限感到失望。我们要求贝尔格莱德采取紧急步骤,减轻该省的紧张局势,以为政治上的进展创造必要的稳定环境。我们重申,支持易卜拉欣·鲁戈瓦寻求通过对话取得政治解决的决心。欧洲联盟赞成在南斯拉夫联盟共和国内给科索沃以特殊地位,包括很大程度的自治。

米洛舍维奇总统作为南斯拉夫联盟共和国的政府首脑,对促进和平解决科索沃问题负有特殊责任。他不应认为,在实际上是镇压越来越厉害之时,国际社会会被和平的空话所蒙蔽。鉴于实际局势严重恶化,塞族安全部队过份使用暴力,理事会今天通过了关于禁止在塞尔维亚作新的投资共同立场。欧洲委员会将迅速采取行动,为执行禁止在塞尔维亚作新的投资的规定提出必要的建议。理事会将尽早通过关于冻结南斯拉夫联盟共和国和塞尔维亚政府的资金的规定。如果贝尔格莱德当局不停止过份使用武力、采取必要步骤取得真正的政治进展,欧洲联盟还将进而对其采取其他措施。此外,欧洲联盟还鼓励各国际安全组织在这方面开展努力,考虑一切备选办法,包括需要安全理事会根据《联合国宪章》第七章授权的行动。

理事会惋惜并谴责米洛舍维奇总统拒绝让冈萨雷斯特派团在理事会的讨论和结论的基础上开始工作,表示继续支持菲利普·冈萨雷斯作为其特别代表,并核可联合行动以落实这种支持。

中欧和东欧的各联系国和塞浦路斯以及欧洲经济区小自由贸易区各成员国赞同本项声明。
